Soutenance de thèse / PhD defense

Guide pour un rapporteur / Userguide for an external referee

Le rapporteur reçoit un premier mail / *The external referee reveives a first e-mail*

[SyGAL] Initialisation de votre compte SyGAL {REDIR} 28 Octobre 2020 9:47

Expéditeur : ne-pas-repondre@unicaen.fr

À: "Jean-Philippe Metivier" <jean-philippe.metivier@unicaen.fr>

-- Version française----------

Bonjour,

Vous venez d'être désigné comme rapporteur pour la thèse de **Navneet AGARWAL** intitulée **Automatic depression level estimation**. Afin de pouvoir vous connecter à l'application **SyGAL** et ainsi pouvoir rendre votre avis de pré-soutenance, vous devez initialiser votre compte dans l'application.

Votre nom d'utilisateur est **hamilton_81**. Celui-ci vous sera demandé dans le formulaire d'initialisation que vous trouverez à l'adresse suivante :
https://localhost:8003/utilisateur/init-compte/85efa4a6-1c42-43d2-b74a-a00833fdab7d-20201029094717

Cordialement,

-- English version ----------

Dear Mrs/Mr,

You have been appointed as an external referee for the PhD thesis presented by **Navneet AGARWAL** entitled **Automatic depression level estimation**. In order to have access to the **SyGAL** web-based application for submitting your report, you first have to register as an external referee.

Your username is **hamilton_81**. You will have to use it for your identification at :
https://localhost:8003/utilisateur/init-compte/85efa4a6-1c42-43d2-b74a-a00833fdab7d-20201029094717 . After having chosen and confirmed your password, then you will be identified by the application.

Best regards,

Vous recevez ce mail, car votre rôle dans la soutenance de thèse de Navneet AGARWAL nécessite un compte SyGAL.

Ce mail a été redirigé.

Destinataires originaux :
To: magarett.hamilton@mit.edu
Cc:
Bcc:

Le rapporteur clique sur le lien, renseigne son nom d'utilisateur indiqué dans le mail et créé et confirme un mot de passe. Il est alors identifié par l'application SyGAL / *The external referee clicks on the link, types the user name given in the e-mail and then chooses and confirms its password. He is then identified by the application.*

Initialisation du compte / Account setup

Le nom d'utilisateur vous a été transmis dans le mail électronique

Your username was indicated in the e-mail

Nom d'utilisateur / Username * :

Mot de passe / Password * :

Le mot de passe doit :
- être d'une longueur minimale de 8 caractères ;
- posséder des caractères en majuscule et en minuscule ;
- posséder au moins un chiffre ;
- posséder au moins un caractère spécial (parmi '!', '@', '#', '$', '%', '^', '&', '*', '_').

The password should contain :
- at least 8 characters ;
- at least one lowercase character and at least one uppercase character ;
- at least one digit ;
- at least one special character (among '!', '@', '#', '$', '%', '^', '&', '*', '_').

Vérification du mot de passe / Password confirmation * :

Enregistrer / Save

Le rapporteur reçoit alors un deuxième mail */ The external referee then reveives a second e-mail*

[SyGAL] Demande de signature de l'engagement d'impartialité de la thèse de M. AGARWAL Navneet {REDIR} 28 Octobre 2020 9:49

Expéditeur : ne-pas-repondre@unicaen.fr

À: "Jean-Philippe Metivier" <jean-philippe.metivier@unicaen.fr>

-- Version française----------

Bonjour,

Afin de pouvoir devenir rapporteur de la thèse de **M. AGARWAL Navneet** intitulée **Automatic depression level estimation**, il est nécessaire de signer électroniquement l'engagement d'impartialité dans l'application SyGAL : engagement d'impartialité.

Vous accéderez ainsi à une page "index de la soutenance" listant les membres du jury. Cliquez ensuite sur "accès à l'engagement d'impartialité". Puis après avoir pris connaissance des conditions relatives à cet engagement, vous pourrez signer ou non cet engagement d'impartialité. Si vous signez, vous pourrez alors télécharger le PDF du manuscrit de thèse.

Cordialement,

-- English version ----------

Dear Mrs/Mr,

Before being officially registered as an external referee for the PhD thesis presented by **M. AGARWAL Navneet** entitled **Automatic depression level estimation**, you have to sign the "impartiality commitment" available at impartiality commitment.

You will then be connected to a web page entitled "index of the PhD defense" listing the PhD jury members. Click then on "access to the impartiality commitment". Then, after reading the requirements regarding the impartiality commitment of an external referee, you sign it or not. If you sign it, you will be able to download the PDF version of the PhD manuscript.

Best regards,

Vous avez reçu ce mail car :

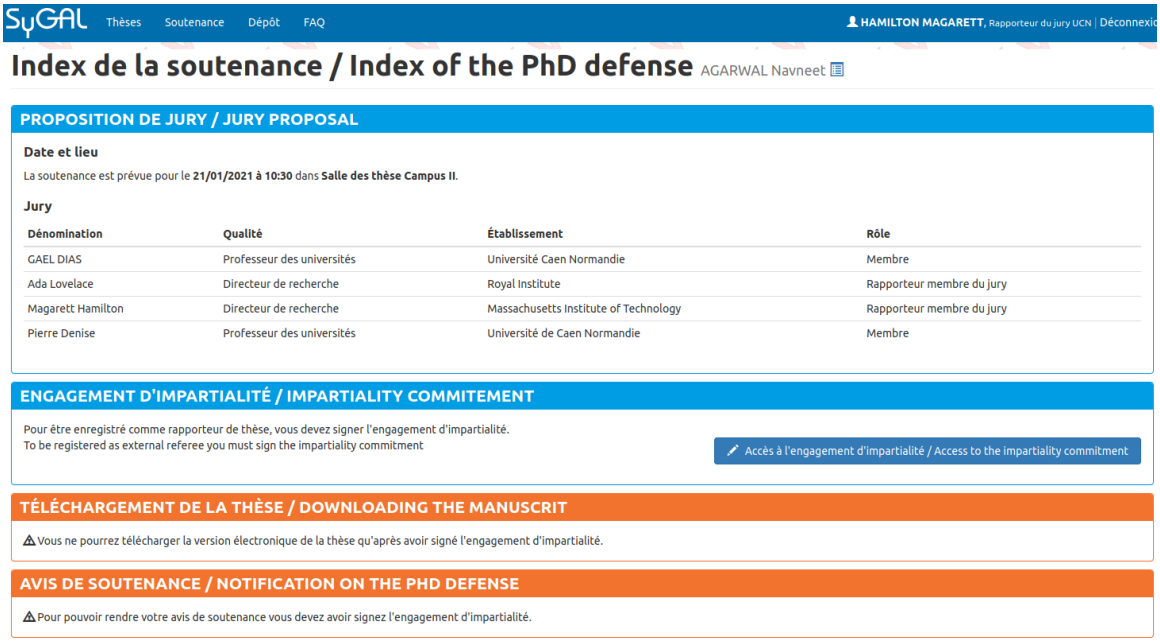
1. vous avez été désigné rapporteur pour la thèse de AGARWAL Navneet;
2. la signature a été annulée.

Ce mail a été redirigé.

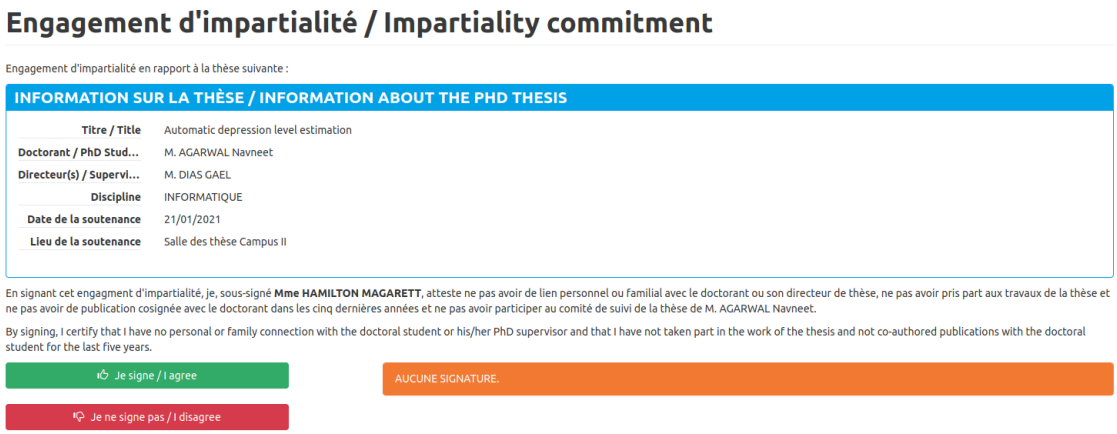
Destinataires originaux :
To: magarett.hamilton@mit.edu
Cc:
Bcc:

Le rapporteur clique sur engagement d'impartialité puis indique dans la page suivante son nom d'utilisateur et mot de passe / *The external referee clicks on impartiality commitment and types his user name and password.*

Il accède alors à la page « index de la soutenance » et clique sur « accès à l'engagement d'impartialité » / *He is then connected to a webpage entitled "index of the PhD defense" and clicks on "access to the impartiality commitment".*



Il accède alors à la page sur l'engagement d'impartialité. Après avoir pris connaissance des conditions relatives à cet engagement, il signe ou non l'engagement d'impartialité. S'il signe, il peut alors télécharger le PDF du manuscrit de thèse (si celui-ci a été préalablement déposé par le doctorant). S'il ne signe pas, l'administration est informée et le processus s'arrête / *He is then connected to a webpage entitled "impartiality commitment". After reading the requirements regarding the impartiality commitment of an external referee, he signs it or not. If he signs it, he will be able to download the PDF version of the PhD manuscript (if the PhD student has already uploaded it). If he does not sign, the administration will receive a warning e-mail and the process stops.*



ou/or

S'il signe, il reçoit alors un troisième mail / *If he signs, the external referee then reveives a third e-mail*

[SyGAL] Demande de l'avis de soutenance de la thèse de M. AGARWAL Navneet {REDIR} 17 Novembre 2020 13:57

Expéditeur : ne-pas-repondre@unicaen.fr

À: "Jean-Philippe Metivier" <jean-philippe.metivier@unicaen.fr>

-- Version française----------

Bonjour,

Vous pouvez commencer à examiner les travaux thèse de **AGARWAL Navneet**, ayant pour titre **Automatic depression level estimation**. Par la suite, vous devez établir un rapport incluant votre avis sur la soutenance et votre signature au moins 14 jours avant la date de soutenance, puis le déposer sur la plateforme SyGAL à l'adresse suivante : dépôt de l'avis de soutenance.

Si votre avis est négatif, pourriez-vous indiquer brièvement les raisons de ce choix puis déposer votre rapport.

Rappel : le rapport est attendu pour le 07/01/2021.

Cordialement,

-- English version ----------

Dear Mrs/Mr,

Since you have signed the "impartiality commitment", you can start the evaluation of the PhD thesis presented by **AGARWAL Navneet**, entitled **Automatic depression level estimation**. Then, you must give your opinion about the PhD thesis and upload your signed PhD report at least 14 days before the date of the PhD defense at : upload of your report.

In case of a negative opinion, please indicate briefly the main reasons for the rejection and upload your signed PhD report.

Keep in mind that your report must be uploaded before 07/01/2021.

est regards,

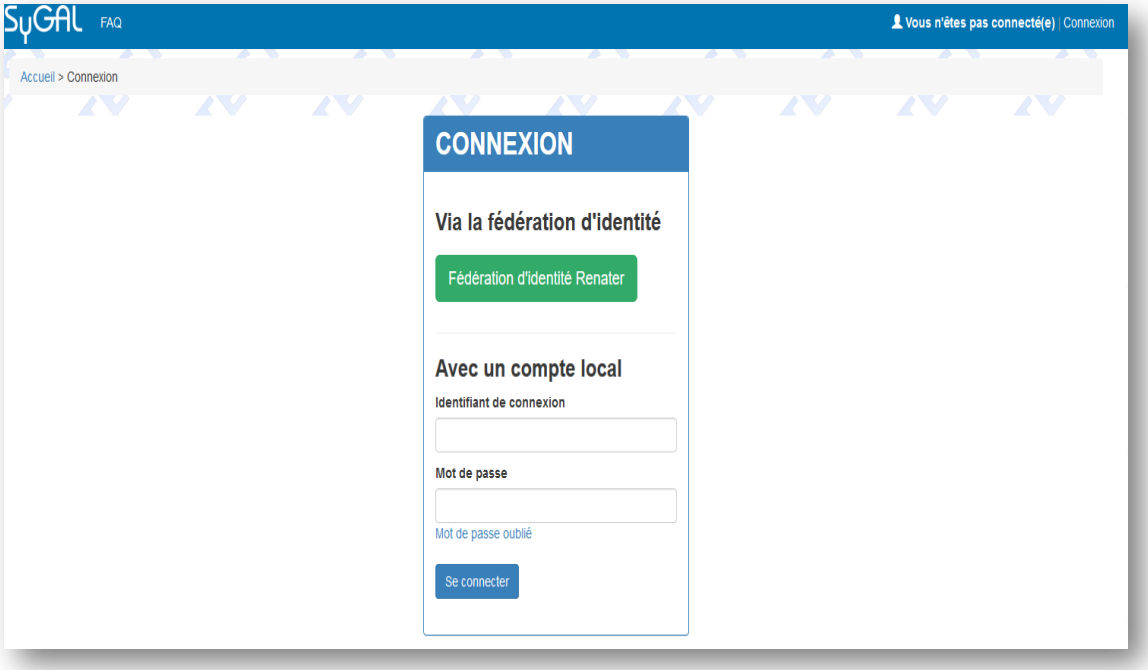
Vous avez reçu ce mail car :

1. vous avez déjà signé l'engagement d'impartialité pour la thèse de AGARWAL Navneet;
2. vous avez été désigné comme rapporteur de la thèse de AGARWAL Navneet.

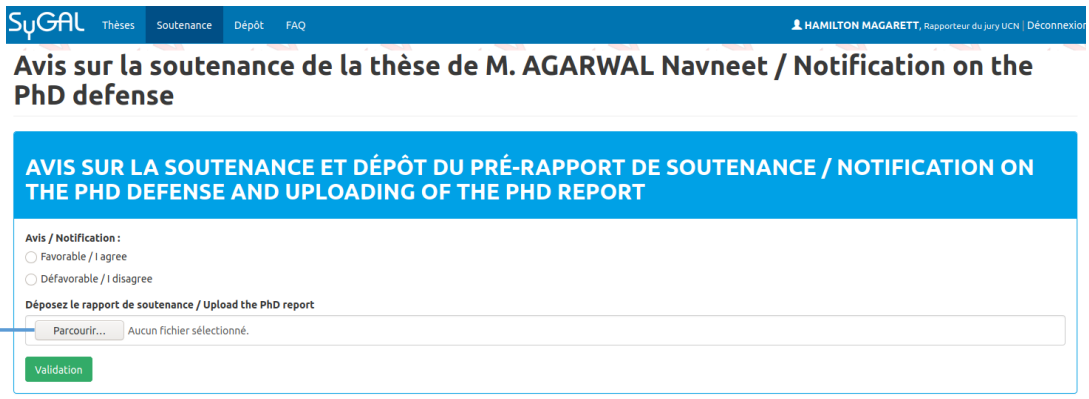
Ce mail a été redirigé.

Destinataires originaux :
To: magarett.hamilton@mit.edu
Cc:
Bcc:

Après avoir évaluer la thèse et rédiger et signer un rapport, le rapporteur clique sur dépôt de l'avis de soutenance puis entre son nom d'utilisateur et mot de passe / *After having evaluated the PhD manuscript, the referee clicks on upload of your report. The external referee then enters its user name and password.*



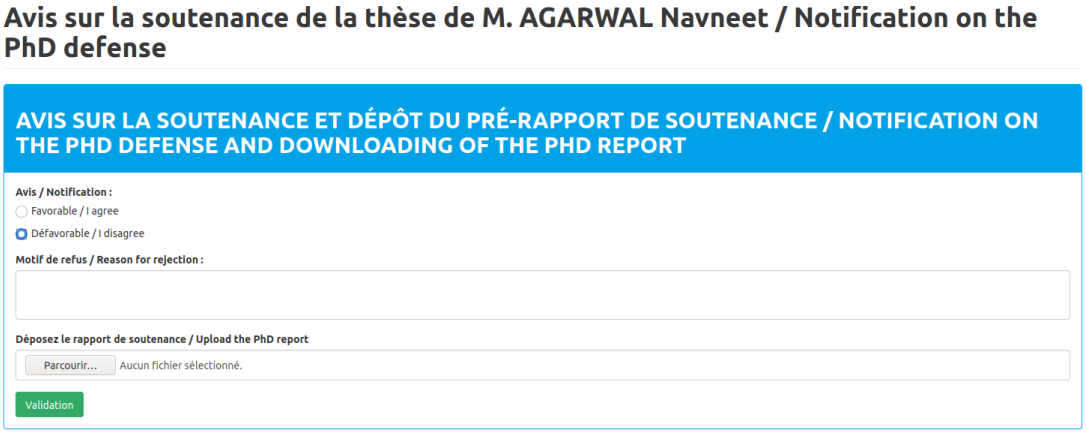
Il accède alors à la page sur l'avis sur la soutenance et le dépôt du rapport. S'il donne un avis favorable à la soutenance orale, il télécharge alors le rapport / *He is then connected to a webpage entitled "Notification on the PhD defense and uploading of the PhD report ». If he agrees for the PhD defense, he uploads his signed PhD report.*



ou/or

Rapport/
PhD report

S'il donne un avis défavorable, une nouvelle page s'ouvre où il indique brièvement le motif et télécharge le rapport / *In case of a negative opinion, he indicates briefly on the next webpage the main reasons for the rejection and uploads his signed PhD report.*



Rapport/
PhD report

Connexion au module « rapporteur de thèse » à partir de la page d'accueil de SyGAL / Connection to web module « external referee » from the SyGAL homepage.

Connectez-vous à SyGAL (https://sygal.normandie-univ.fr/) sur un moteur de recherche puis cliquez sur « connectez-vous » dans la page d'accueil / *Type SyGAL on internet and then click on « connectez-vous » in the SyGAL homepage*

Page suivante : entrer votre nom d'utilisateur et votre mot de passe / *Next webpage, enter your user name and password*

Page suivante : la page d'accueil de SyGAL indique dans le bandeau supérieur votre nom en tant que rapporteur. Cliquez sur l'onglet « soutenance » et suivre les indications / *Next webpage, the SyGAL homepage indicates in the upper zone your name as external referee. Click on « soutenance » and follow the guidelines.*